

Можно сказать, что взаимодействия в морфо-семантическом поле существеннейшим образом влияют на особенности функционирования слова в синхронной системе говора, создавая новые импульсы для появления новых «гибридных» единиц, становящихся связующим звеном для различных взаимодействующих гнезд и способствующих размыванию «генетически заложенных» границ между последними.

И.П. Петлева
Институт русского языка РАН
Москва

К вопросу об инфиксе -н- в русских говорах

В русских говорах и просторечии встречаются единичные лексемы, в состав которых входит вставное -н- (инфикс). Оно наблюдается обычно в экспрессивной (неодобр., насмешлив., ирон.) лексике. Причем инфикс часто появляется в корне перед зубными *д*, реже *т* после гласных *у* и *'а*, этимологически восходящих к носовым *ѣ*, *е* – и таким образом происходит своеобразная вторичная назализация (собственно, как бы восстановление первичной). См. *жа-н-добрѣться* ‘иметь жалость, снисхождение, сжалобиться’ (тамб.) (Опыт; ДО), *жа-н-добѣться* ‘стараться, пещись’ (тамб.) (Опыт), *жа-н-дѣба* ‘жалость’ (диал.) [СРНГ 9, 71] – ср. *жадѣбѣться* ‘разжалобиться’, ‘сжалиться’ (пенз., тамб.), ‘жалобиться, высказывать жалость’ (диал.) [СРНГ 9, 59], *жадѣба* ‘скупость, алчность, жадность’ (смол., южн.), ‘сильное, страстное желание чего-л.’ (новг., южн.) [СРНГ 9, 58–59]. Это также *пру-н-дѣть* ‘мочиться под себя’ (тул., смол.) [СРНГ 33, 66], *пру-н-дѣться* ‘то же’ (калуж., смол.) [СРНГ 33, 66], *опру-н-дѣть* ‘налить много’ [ЯОС (О–Пито), 53] *опру-н-дѣться* возвр. к *опрундѣть* [СРНГ 33, 66], *пру-н-да* ‘тот, кто мочится под себя; кто страдает недержанием мочи’ (влад., моск., смол., тул., яросл.) [СРНГ 33, 66] – ср. *прудѣть* и *прудѣться* ‘мочиться в постель’ [Даль 3, 529], *прудѣться* ‘испускать под себя мочу’ (новг., пск., твер.) [ДО 221], *прудѣть* ‘мочиться в большом количестве’ (СРСГСП-Д 1, 124), *опрудѣть* ‘замочить уриною’ (новг.) [ДО, 162], *пруда* ‘кто прудится’ (пск., твер.) [ДО, 221], *опруда* ‘кто мочится уриною’ (пск., твер.) [ДО, 162]. Анализируя лексемы *пруда*, *пру-н-да*, *прундѣться*, М. Фасмер писал, что «носовой -н-, возможно, из польск. *prąd* ‘течение’, *prądać* ‘течь’, но скорее экспрессивного происхождения» [Фасмер 3, 388]. См. еще *присусѣ-н-дѣться* ‘присоединиться к кому-, чему-л. без приглашения’ (сарат., ульян.) [СРНГ 25, 431] – ср. *присусѣдѣться* ‘присоседиться к кому-л.’; ‘уплетать за обе щеки, есть с аппетитом что-л.’ (калуж., пенз.)

[Там же]. Сюда же, очевидно, *наспрѣ-н-даться* экспр. 'доиграться до чего-н.' [СРГК 3, 378] – ср. *прядаться* 'метаться туда и сюда, беспокоиться' (вят.) [Даль 3, 531]. Кроме того, к лексемам с вставным *-н-*, вероятно, относится (если этот глагол исконного происхождения) и *зарѣ-н-дѣть* безл. 'пойти (о дожде), задождить' [СРГК 2, 195] – ср. рус. *зарядить* (о дожде); ср. *зарядил своё, зарядить ходить* 'говорит одно и то же, ходит то и дело' [Даль³ 1, 1576]. Можно предполагать вставное *-н-* и в глаголах *поша-н-тѣть* 'пойти не спеша' (курган.) [СРНГ 31, 23], *проша-н-тѣть* 'пройти медленно, проташиться' [СРГСУ-Д, 471], *заша-н-тѣть* 'быстро зашагать' (Зауралье) [СРНГ 11, 185] – ср. *пошатѣть* 'пошатнуть' (Даль; арх., перм.) и 'пойти' (вят.) [СРНГ 11, 25] и др.

Однако вставное *-н-* в составе корня возможно и после других гласных, не восходящих к носовым, например, после *ы, е, о*. Это, в частности, *обры-н-дѣть* 'надоесть, наскучить' (ворон.) [СРНГ 22, 219], *обры-н-дѣть* 'надоев, опротиветь, опостылеть' [Орл. сл. (Об-Ошупкой), 48] – ср. *обрыдѣть* 'надоедать, наскучивать' (зап.-брян., курск., смол., калуж., дон., краснодар.) [СРНГ 22, 219], *обрыднуть* 'надоесть, опротиветь' (брест., брян., волгогр., ворон., дон., зап., зап.-брян., зап.-сиб., калуж., краснодар., краснояр., курск., перм., пск., рост., смол., ставроп., сталингр., тул., юж.-сиб.) [СРНГ 22, 219], *обрыднѣть* 'надоесть, опротиветь' (новосиб.) [СРНГ 22, 219]. См. еще *прибре-н-дѣться* 'показаться, почудиться' – ср. *прибрѣдѣться, прибрѣдѣться* 'то же' [ЯОС (Питок – Ряшка), 82], а также *сбре-н-дѣть* 'сбредить, соврать' (пск., твер.) [ДО 237] – ср. также *сбрѣднѣть* 'вранье, неправдоподобное' (пск., твер.) [ДО 237] и *сбрѣднѣть* 'сплетни', 'разная дрянь' (пск., твер.) [ДО 237] и др. Вставное *-н-* наблюдается, очевидно, и в глаголе *уко-н-дѣть* (*уко-н-дѣть*) 'прикончить, умертвить' [СРГСУ-Д, 540] – ср. камч. *раскѣдѣть* 'разрезать' (СРКН, 148).

Отметим, что инфикс *-н-* фиксируется не только в составе корня, но и на стыке префикса и корня (чаще всего перед *д*). Это *зѣ-н-дра* 'ссора, размолвка' (влад.) [ДО, 60; СРНГ 10, 276] и *кѣ-н-дра* 'ссора, вражда' (НОС 4, 100), *ко-н-дрѣ* 'шум, крик, содом' (арх.) и *кѣ-н-дра* 'ссора, вражда' (курск., том. и др.) [СРНГ 14, 247] и др. – ср. **kodъra* [ЭССЯ 10, 107: ср. словин. *kodra* 'тряпка' и др. – «сложение приставки *ko-* и основы глагола **dъrati*], а также рус. *раздоры, вздорить* и др. Сюда же *ондрѣц* 'двуколесная телега для перевозки хлеба и сена во время уборки' [Преображенский 1, 650], 'сарай для хранения соломы' [Подвысоцкий], *ондрѣц* 'двухколесная повозка с деревянными решетками спереди и сзади для перевозки сена, снопов' и др. знач. [СВГ (О), 55] – ср. объяснение М. Фасмера: «Вероятно, из *ондрѣц* (см. *одр*), но назализация неяс-

³ Этимологию глагола *раскѣдѣть* см.: Петлева И.П. О рефlekсах индоевропейского **(s)k(h)ed-*, **(s)k(h)e-n-d-* 'раскалывать' в славянских языках // Общеславянский лингвистический атлас: Материалы и исследования. 1978. М., 1980. С. 339–340.

на» [Фасмер 3, 141]. См. еще *ка-н-ды́бать* 'идти прихрамывая или с трудом; ковылять' (ворон., зап.-брян., курск., свердл.) 'хромать' (иркут.) [СРНГ 13, 40], *ка-н-ды́ба* 'хромой человек' (иркут.), прозвище (ворон.) [СРНГ 13, 40] и *ка-н-ды́бый* 'хромой' (иркут.) [СРНГ 13, 40], *ка-н-ды́бать* насмешл. 'ковылять' [СРГСУ 2, 14], *ко-н-ды́бать* 'идти медленно, ковылять' [СРГСУ-Д, 243], см. еще укр. *ка-н-ди́ба* 'плохая лошадь, кляча' [Гринченко 2, 214], белор. *ка-н-ды́баць* 'тащиться', *ка-н-ды́ба* 'хромой, медлительный' и польск. *ка-н-dyba* 'кляча', 'слепой' [Гринченко 2, 216], а также осложненные согласной *ш-* экспрессивного происхождения *шка-н-ды́бать* 'хромать или ковылять, ходить прихрамывая' (южн.) [Даль 4, 637], *шка-н-ды́ба* 'хромой' [Даль 4, 637], *шка-н-ды́бать* 'прихрамывать, ковылять' [НОС 12, 98], *пошка-н-ды́бать* 'пойти, хромая, прихрамывая' (зап.-брян., курск.), 'пойти, побрести' (курск.) [СРНГ 31, 35], см. еще укр. *шка-н-ди́бати* 'хромать, ходить прихрамывая' – ср. *козды́бать* 'ковылять' [СРГК 2, 386], далее – к *ды́бать* (арх., перм.), *ды́бать* (зап., южн.) 'ходить, шагать; ходить без цели, шататься; ходить с трудом' [Даль 1, 506] и др. См. **kadybati*, **kodybati* [ЭССЯ 10, 107; 9, 112, а также Фасмер 4, 446 (дополнения О.Н. Трубачева)] с констатацией инфикса *-н-*, экспрессивного характера данных образований с префиксами *ко-/ка-* (*ška-*) от глагола **dybati* (рус. *ды́бать* и др.). Сюда же, видимо, следует присовокупить фамилию *Ша-н-ды́бин* с экспрессивной приставкой *ша-*. К словам с вставным *-н-* следует относить и глагол *шка-н-ды́лять* 'хромать' [НОС 12, 98] – ср. *коды́лять* 'хромать' (горьк.) [СРНГ 14, 46], далее – к *ды́лять* 'ходить, шагать' (Даль [без указ. места]), 'хромать, ковылять' (симб., Даль; влад., пенз.), 'бегать' (вят.) и др. знач. [СРНГ 8, 292], *ды́ля* 'нога' (зап., Даль; «более употребительно мн. *ды́ли*») [СРНГ 8, 292].

В одном случае инфикс *-н-* зафиксирован в составе сложного прилагательного, родственного предыдущим лексемам (*шка-н-ды́лять*, *ды́лять*, *ды́ля* и т.п.), после соединительного гласного *о* перед *д* – это терск. *косо-н-ды́лый* – к *ды́ля* 'нога' (зап.).

Интересно отметить, что вставное *-н-* встречается не только в словах исконного происхождения, но и в достаточно поздних заимствованиях, что свидетельствует о том, что процесс инфиксации является действующим: *ка-н-дрі́ль* (вят.), *ка-н-дрéль* (влг., карел.рус., перм., свердл., челяб., яросл.) 'танец кадрили, а также любой танец' [СРНГ 13, 40], *ка-н-дрéль*, см. *кадрéль* 'кадриль' [СРГСУ 2, 14]; *ко-н-ды́к*, то же, что *калты́к* 'кадык' [СРГСУ-Д, 243], *ка-н-ды́к* 'кадык; гортань' (перм., Даль) [СРНГ 13, 40], см.: «*кады́к*, диал. *кондык*... Неясен носовой согл. в *конды́к*» [Фасмер 2, 157]; *ка-н-ды́ло* то же, что *кандель* (Даль [без указ. места]), *ка-н-де́ль* 'лампада' (дон., ворон., оренб.), *ка́-н-дель* (дон.)

[СРНГ 13, 38, 39], ср. *кадѣло* (сиб.) [СРНГ 12, 299], ср. с.-хорв. *kà-n-dilo* 'лампада' [Толстой¹, 317] и *kàdilo* 'thuribulum' [Skok 2, 13].

Существенно, что процесс инфиксирования констатируется и в других славянских языках: см. болг. диал. *гле-н-дам* 'гледам'², *огле-н-дало*, *огледало* 'зеркало' и *огле-н-дам се* 'оглядеться, осмотреться'³ *че-н-до* 'чедо'⁴, белор. диал. *под'ю-н-дытэ* экстр. 'науськивать'⁵, ср. *накѣдзиць* 'научить плохому'⁶; с.-хорв. *тру-н-таш* 'лентяй, лежебока', перен. 'трутень' [Толстой¹, 958], ср. *трут* 'трутень', см. у Скока: «...*trūnias*... и вставное перед зубным согласным» (Skok, 516); *мли-н-тав* 'слабый немощный, «млитав» (о людях)'⁷, ср. *млитав* 'вялый, слабый, дряблый; немощный; апатичный' [Толстой¹, 412] (заметим, что здесь вставное -н- стоит после и). Кроме того, фиксируется целый ряд лексем со вставным -м-: см. с.-хорв. диал. *пра-н-ћед* 'прадед', но *пра-м-баба* 'прабабушка', ср. *прадед(а)* 'прадед' [Толстой¹, 682], *прабаба* 'прабабушка' [Толстой¹, 680] (отметим любопытное новообразование *прото-ба́бка* (орл.) [СРНГ 33, 8]. См. еще пример необычной позиции (перед з), в которой появляется вставное -н-: с.-хорв. диал. *про-н-зор* и *прозор* 'окно'⁸.

Выявление лексем с новым инфиксом -н- в русских говорах и других славянских языках и констатация существования в них процесса инфиксирования небезынтересны для этимологической практики. Так, вычленив вставное -м- в диал. с.-хорв. *орé-м-па* 'грубо обтесать, грубо сделать', *орé-м-пан*, -а, -о 'сделанный грубо, неотесанный'⁹, эти слова, очевидно, можно попытаться сопоставить с с.-хорв. диал. *репат* 'слоняться, шляться, будучи неряшливо одетым, встрепанным'¹⁰, *rēpat* 'бить, лупить' (Космет), болг. *репам* '«skubem» волосы с чьего-л. лица' (Skok 3, 129; у других славян нет), с.-хорв. диал. *рѣпне* 'сильно ударить палкой вдоль и по ребрам' и *рѣпње* 'сильный удар палкой вдоль и по ребрам; грубая стрижка ножницами'¹¹ и далее предположительно – с рус. диал. *рѣпаться* 'трескаться, расщеливаться' (курск.), 'шевелиться (говоря о дитяти)' (пск., твер.) [ДО, 234].

¹ Стойчев Т. Родопски речник // Българска диалектология. София, 1970. Кн. 5. С. 163.

² Шклифов Б. Речник на костурския говор // Българска диалектология. София, 1977. Кн. 8. С. 277.

³ Там же.

⁴ Народная лексика. Минск, 1977. С. 231.

⁵ Сяляшковч Т. Ф. Слоўнік Гродзенскай вобласці. Минск, 1983. С. 292.

⁶ Тешић М. Говор Љештанског // Српски дијалектолошки зборник. Кн. 12. Београд, 1977. С. 119.

⁷ Вујичић М. Рјечник говора Прошћенџа (код Мојковца). Подгорица, 1995. С. 96.

⁸ Ђутић Д., Ђутић Ж. Речник говора Загараца. Београд, 1997. С. 394.

⁹ Ђутић Ј. Речник тимочког говора. Други додатак // Српски дијалектолошки зборник. Кн. 38. Београд, 1992. С. 107(485).

¹⁰ Он же. Допатак речнику тимочког говора // Српски дијалектолошки зборник. Кн. 36. Београд, 1990. С. 25(405).

¹¹ Ђутић Д., Ђутић Ж., Речник говора Загараца. С. 419.

¹² Ђутић Ј. Речник тимочког говора. С. 160(538).